

VOZES DIVERSAS

DIFERENTES SABERES



SALÃO DE
INICIAÇÃO CIENTÍFICA
XXX SIC

15 A 19
OUTUBRO
CAMPUS DO VALE



O ensino da língua latina através de gêneros textuais

Autora: Renata dos Santos Ruffo

Orientadora: Profa. Dra. Laura Rosane Quednau

Instituição: Universidade Federal do Rio Grande do Sul



INSTITUTO
DE LETRAS
UFRGS

Introdução e objetivos

É fato que, até os dias de hoje, a literatura romana é muito lida e discutida, apesar de sua língua original não possuir mais falantes nativos. Partindo de escritos literários em Latim, José Amarante desenvolveu o material didático *Latinitas: leitura de textos em língua latina (Vol. I e II)* para o ensino de Latim através de gêneros textuais. Analisando esse material, buscamos entender como o autor utiliza textos originais de diferentes gêneros para proporcionar o ensino da língua, identificando os recursos didáticos recorrentes nos livros e como esses podem ser úteis no ensino do Latim.

Metodologia

Foram analisados os dois volumes da série *Latinitas*, buscando observar:

- a escolha e ordenação dos gêneros trabalhados;
- o entendimento do texto (como o material auxilia o aluno a compreender o escrito em outra língua);
- a abordagem gramatical (se é feita de forma explícita, se a complexidade dos conteúdos é progressiva);
- as atividades propostas;
- as competências linguísticas exercitadas ao longo do material.

Referências

- AMARANTE, José. *Latinitas: leitura de textos em língua latina. Fábulas, epigramas, epístolas*. 1. ed. Salvador: Editora da Universidade Federal da Bahia - EDUFBA, 2015. v. 1.
- AMARANTE, José. *Latinitas: leitura de textos em língua latina. Elegias, poesia épica, odes*. 1. ed. Salvador: Editora da Universidade Federal da Bahia - EDUFBA, 2015. v. 2.
- SANTOS SOBRINHO, J. A. *Dois tempos da cultura escrita em latim no Brasil: o tempo da conservação e o tempo da produção – discursos, práticas, representações, proposta metodológica*, 2013. Tese (Doutorado). – Programa de Pós-Graduação em Língua e Cultura. Universidade Federal da Bahia, Salvador.

Resultados

Através da análise realizada, percebemos que o material se centra no estudo dos aspectos gramaticais presentes nas leituras. Para que o aluno possa compreender os textos, eles são sucedidos por perguntas norteadoras em Latim, “anotações gramaticais” explicando noções de uso da língua, e por exercícios, que trabalham com palavras e/ou frases sob um viés gramatical.

A ordem de apresentação dos gêneros dá-se de acordo com sua extensão, dificuldade e temática, sendo os do primeiro volume mais curtos, com composição mais simples, e que “permitem uma aproximação ao universo de experiências leitoras do aluno de hoje” (SANTOS SOBRINHO, 2013). Os conteúdos gramaticais trabalhados também aumentam de complexidade, de modo que o aluno desenvolve progressivamente seu conhecimento sistemático da língua.

Conclusões

O material analisado busca, como sugere seu título, priorizar a competência linguística da leitura, mas, para isso, acaba exercitando limitadamente a escrita por meio de versões para a língua, além de trabalhar de forma ainda mais restrita as outras duas competências (da escuta e da fala). Ademais, em muitos exercícios e explicações, o texto serve como um pretexto para análises gramaticais, sem outras reflexões sobre a leitura.

Para aqueles que buscam o conhecimento em Latim visando à leitura de materiais originais, os livros mostram-se bastante completos, mas, para um ensino que priorize igualmente as quatro habilidades linguísticas, *Latinitas* pode não ser suficiente.